#  Text  Description automatically generated with medium confidence

**Pautas del formulario de admisión EN ESPAÑOL**

• Este formulario es el primer paso en el proceso de admisión para los nuevos amigos en CBST. Si tiene preguntas, busque la opinión del coordinador de la clínica o del abogado supervisor para esa sesión. Una vez que se complete el formulario, solicite al abogado supervisor que lo revise antes de empezar a llenar el formulario I-589 o cualquier otro formulario.

• Es importante que complete el formulario de admisión siempre*,* amenos que identifique una necesidad urgente, como una fecha límite inminente de asilo de 1 año. En este caso, informe inmediatamente al coordinador de la clínica. Las preguntas en este formulario de admisión están diseñadas para permitir que un abogado identifique formas de alivio para las que un amigo podría ser elegible, incluido, entre otros, el asilo.

• Este formulario está dividido en varias secciones. Establezca expectativas con su amigo al comienzo de la sesión de admisión. Hágale saber a su amigo que las primeras preguntas contendrán información biográfica. A continuación, se les dará una oportunidad para contar su historia y contestar preguntas más específicas y detalladas sobre cómo llegaron a los EE.UU., por qué han salido de su país, y por qué no pueden regresar a su país de origen. Finalmente, ustedes hablarán de su vida aquí en Nueva York y cualquier necesidad que puedan tener.

• Asegúrese que toda la información de que hable con ellos es confidencial, que se mantendrá en un lugar seguro, y que es clave para que podamos ayudarlos mejor.

**FORMULARIO DE ADMISIÓN**

# Nombres, fechas, y otra información básica:

1. ¿Cuál es su nombre? ¿Es este el nombre que usa en una conversación con amigos? ¿Cuáles son sus pronombres?

• Él • Ella • Elle

|  |
| --- |

1. ¿Cual idioma prefiere Ud.?

|  |
| --- |

1. ¿Ha presentado algo ante el servicio de inmigración, como una solicitud de asilo? Si la respuesta es “Sí,” ¿tiene un número A? (Un amigo que posiblemente presente un caso afirmativo no tendrá un número A).

|  |
| --- |

1. ¿Cuándo entró por última vez a los EE.UU? **(\*Si su primer aniversario de llegada es dentro de las próximas 4 semanas, dígaselo al coordinador de la clínica al inmediato.)**

**IMPORTANTE: Si su amigo ingresó a los Estados Unidos en avión con una visa, obtenga el I-94 de su amigo de**[**https://i94.cbp.dhs.gov**](https://translate.google.com/translate?hl=en&prev=_t&sl=en&tl=es&u=https://i94.cbp.dhs.gov)**y subelo al HerokuApp https://sanctuarynyc.herokuapp.com/).**

|  |
| --- |

1. Si ingresó a los Estados Unidos con una visa, ¿cuándo vence su estado [tiempo permitido para quedarse]? (**Haga una copia de un solo lado del pasaporte del amigo, incluidas *todas las*páginas que contengan algo).**Si su estado ya ha expirado, ¿cuándo fue eso?

|  |
| --- |

1. ¿Por qué ha venido aquí hoy? (Abierto, deles la oportunidad de hablar libremente antes de ser más específicos.)

|  |
| --- |

1. ¿Qué tipo de ayuda está buscando hoy? ¿Necesitas ayuda para entender el papeleo? Ayuda con una solicitud? ¿Algo más?

|  |
| --- |

1. ¿Dónde vive actualmente (la dirección completa)?

|  |
| --- |

1. ¿Dónde está el mejor lugar para que reciba correo?

|  |
| --- |

1. ¿Cuál es su número de teléfono? ¿Es este el mejor número donde podamos contactarse?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene una dirección de correo electrónico que revisa regularmente? Si la respuesta es “Sí,” ¿qué es la dirección de correo electrónico suya?

|  |
| --- |

1. ¿Usa Facebook / lnstagram / WhatsApp con frecuencia? Si la respuesta es “Sí,” enumérelos aquí con su identificación para que podamos contactar con usted en caso de que su teléfono esté desconectado.

|  |
| --- |

1. ¿Cómo prefiere que le comuniquemos?

|  |
| --- |

1. En caso de una emergencia, ¿con quién podemos comunicarnos? ¿Cuál es su número de teléfono y su dirección de correo electrónico?

|  |
| --- |

# ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

|  |
| --- |

# (Las siguientes preguntas se deben hacer SOLAMENTE si tu amigo está bajo la edad de 21 años. Esto determinará si su amigo califica para Estatus Especial de Inmigrante Juvenil.)

• ¿Ud. es menor de 21 años y soltero?

|  |
| --- |

• ¿Quién se crió? (Madre, padre, ambos, ninguno, otro)

|  |
| --- |

• ¿Dónde vive su madre?

|  |
| --- |

• ¿Dónde vive su padre?

|  |
| --- |

1. ¿Dónde nació Ud.? (Ciudad, provincia, país)

|  |
| --- |

1. ¿Cuál es su estado migratorio actual?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez ha tenido Ud. otro estatus migratorio en los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez ha solicitado Ud. asilo en los Estados Unidos o en otro país?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. un abogado de inmigración? ¿Ha hablado Ud. con algún abogado?

|  |
| --- |

1. Si la respuesta es “Sí,” ¿está Ud. contento con la forma de que le representa?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. alguna fecha para comparecer en una corte de inmigración o presentarse en algún lugar para registrarse? Si es así, ¿cuándo es la fecha y qué cree que sucederá en esa fecha? **Si su amigo está en proceso, llame a la línea directa EOIR (la agencia que alberga los tribunales de inmigración) al 1-800-898-7180 ​​y use el número A de su amigo para verificar.**

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. algunos papeles que la corte o el gobierno se han dado sobre esta fecha?

***Si es así, haga una copia del archivo o pídale a su amigo que traiga los documentos la próxima vez.***

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. fechas de corte que no sean de inmigración (Corte Penal, Corte de Familia)? ¿Tiene algún documento desde ese tribunal?

|  |
| --- |

# Preguntas sobre cómo llegó su amigo a los EE. UU.:

**(Si su amigo ingresó a los Estados Unidos en avión con una visa, obtenga el I-94 de su amigo de**[**https://i94.cbp.dhs.gov**](https://translate.google.com/translate?hl=en&prev=_t&sl=en&tl=es&u=https://i94.cbp.dhs.gov)**y colóquelo en la carpeta.)**

1. ¿Dónde comenzó Ud. su viaje a los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Pasó Ud. por cualquier otro país antes de llegar a los EE.UU.? Si es así, ¿cuáles países, y por cuánto tiempo estuvo Ud. en cada país?

|  |
| --- |

1. ¿Con quién viajaba Ud. a los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Dónde entró Ud. a los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Tenía permiso para ingresar al país? ¿Tenía una visa o se presentó ante un funcionario estadounidense en la frontera?

|  |
| --- |

1. ¿Fue detenido en algún momento por el gobierno de los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez ha entrado Ud. en los Estados Unidos antes? Si la respuesta es “Sí,” ¿cuándo, y con qué tipo de visa?

|  |
| --- |

1. ¿Usted o alguien en su nombre ha presentado algún tipo de caso con inmigración?

|  |
| --- |

1. ¿Usted o sus miembros familiares tomaron un préstamo u otra cosa para pagarle a alguien que les ayudara a venir a los Estados Unidos? (Ej.: joyas, vehículos, o mano de obra ).

|  |
| --- |

1. Tomó/tomaron la(s) persona(s) que organizó/organizaron su viaje alguna acción para presionarle a hacer algo en cambio por su ayuda? (Ejemplo: ¿alguien le pidió que llevara algo al otro lado de la frontera?)

|  |
| --- |

# Preguntas sobre el país de origen de tu amigo:

1. Queremos conocer su situación en el país donde vivió. Tómese el tiempo que necesite para hablar. Siéntase libre de detenerse en cualquier momento. (**Hágale saber a su amigo que si se siente más cómodo solo con miembros de su género o sin su presencia familiar, puede encontrar un espacio privado para hablar de esta sección.**)

|  |
| --- |

1. ¿Su amigo alguna vez experimentó violencia personalmente en su país? ¿Alguna vez fue atacado o amenazado?

|  |
| --- |

1. ¿Quién fue la persona o grupo que lo atacó?

|  |
| --- |

1. ¿Por qué cree que fue atacado? ¿Su atacante le indicó por qué lo estaba atacando?

|  |
| --- |

1. ¿Pertenecía/pertenece Ud. a cualquier grupo de personas que están atacadas en su comunidad o país?

|  |
| --- |

1. Vemos a muchas personas amenazadas por su orientación sexual o identidad de género que se identifican como homosexuales, lesbianas, bisexuales, personas trans, personas de género no binario, o intersexuales. ¿Esto se aplica a Ud.?

|  |
| --- |

1. ¿Alguien en su familia o su comunidad fue atacado o amenazado alguna vez? Si la respuesta es “Sí,” ¿sabe por qué?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene algún documento sobre los ataques contra usted o su familia? ¿Informes a la policía, registros médicos, y / o artículos en los medios?

|  |
| --- |

1. ¿Sigue recibiendo amenazas? ¿Los miembros de su familia, sus amigos, o su comunidad en su país están recibiendo amenazas? Si la respuesta es “Sí,” ¿cómo lo sabe?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez se mudó dentro de su país de origen debido a la violencia o las amenazas que experimentó o de las que tenía miedo?

|  |
| --- |

1. ¿Cree que podría vivir de manera segura en otra parte de su país?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez a Ud. le ha lastimado alguien en su familia?

|  |
| --- |

#  Preguntas sobre familiares de su amigo que estén en los Estados Unidos:

1. ¿Está usted actualmente o alguna vez ha estado legalmente casado o en una unión civil? ¿Actualmente está involucrado románticamente o en una relación con alguien?

|  |
| --- |

1. Si la respuesta es “Sí,” indique el nombre de su cónyuge o pareja, el estado de inmigración de su pareja, y, si su pareja está en los EE. UU. Indique el número A de su pareja si tiene uno.

|  |
| --- |

1. ¿Tiene usted hijos dentro o fuera de los Estados Unidos? Si la respuesta es “Sí,” ¿cuáles son sus nombres y fechas de nacimiento? Enumere sus números A si los tienen.

|  |
| --- |

1. Si tiene hijos en los Estados Unidos que tienen menos de 21 años y NO nacieron en los EE. UU., conteste las siguientes preguntas **(Esto determinará si los hijos de su amigo califican para el estatus de Inmigrante Juvenil Especial):**

• Si la respuesta es “Sí,” ¿su hijo(s) tiene(n) menos de 21 años y no está(n) casado(s)?

|  |
| --- |

• ¿Por quién fueron criados? (Madre, padre, ambos, ninguno, otro)

|  |
| --- |

• ¿Dónde vive su madre?

|  |
| --- |

• ¿Dónde vive su padre?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene amigos o familiares en los Estados Unidos que podrían hacerse cargo de sus hijos en caso de emergencia?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. cualquier otro miembro familiar en los Estados Unidos? Si la respuesta es “Sí,” ¿cuáles son sus nombres, ubicación, y estados migratorios?

|  |
| --- |

# La vida actual suya en los Estados Unidos:

#

1. Quiere hablar con un estudiante de trabajo social para aprender más sobre servicios sociales y otros recursos que podrían estar disponibles para usted en la Ciudad de Nueva York?

***If YES, please note in the Team Sheet at the end of the night!***

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. alguna necesidad crítica? Por ejemplo, ¿tiene acceso a suficientes alimentos para usted y su familia? ¿Usted o alguien en su familia tiene algún problema médico? ¿Puede obtener atención médica?

|  |
| --- |

1. ¿Tiene Ud. algún problema con su situación de vivienda actual? ¿Es Ud. capaz de seguir viviendo donde vive Ud. por el futuro previsible? ¿Podría dejarlo en caso de que quiera o necesite mudarse?

|  |
| --- |

1. ¿Ha tenido Ud. algún contacto con la policía en los Estados Unidos? ¿Alguna vez lo arrestaron o le dieron una multa (incluso por no respetar las reglas que se tratan de cruzar la calle o por saltar un torniquete)?

|  |
| --- |

1. ¿Alguien le ha robado algo o alguna vez ha sido Ud. atacado de alguna manera en los Estados Unidos?

|  |
| --- |

1. ¿Está trabajando Ud. actualmente? ¿Dónde?

|  |
| --- |

1. ¿Actualmente tiene Ud. permiso de trabajo en los Estados Unidos? ¿Alguna vez ha tenido Ud. permiso de trabajo?

|  |
| --- |

1. ¿Ha trabajado Ud. para alguien o ha hecho algo por lo que le prometieron el pago pero no le pagaron?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez le hicieron firmar un documento, por ejemplo, un contrato de trabajo, sin que comprendiera Ud. completamente lo que dijo el documento?

|  |
| --- |

1. ¿Alguien en un lugar de trabajo u otro lugar de reunión alguna vez lo hizo sentir asustado o inseguro?

|  |
| --- |

1. En el lugar de trabajo, ¿se le permitió tomar descansos, por ejemplo, para comer, usar el teléfono, o ir al baño? ¿Cuántos días y horas trabaja Ud. por semana?

|  |
| --- |

1. ¿Alguna vez ha trabajado Ud. (o ha realizado otras actividades) o en algún lugar donde estaba, en efecto, atrapado (es decir, donde las cerraduras de las puertas o ventanas o cualquier otra cosa estaban cerradas y Ud. no podía salir)?

|  |
| --- |

1. ¿Alguien ha tomado y guardado su identificación, por ejemplo, su pasaporte o licencia de conducir?

|  |
| --- |

1. ¿Alguien ha tomado su dinero a cambio de proporcionarle cosas como transporte, comida, o alquiler cuando ya le ha pagado Ud. el dinero a él/ella?

|  |
| --- |

**Apuntes:**